

ORDIN Nr. 2338/5286 din 26 iulie 2004

privind aprobarea Regulamentului pentru împrumutul interbibliotecar

EMITENT: MINISTERUL CULTURII ȘI CULTELOR

Nr. 2.338 din 26 iulie 2004

MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII

Nr. 5.286 din 12 noiembrie 2004

PUBLICAT ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 35 din 11 ianuarie 2005

În temeiul art. 12 alin. (1) lit. f) și al art. 62 lit. d) și r) din Legea nr. 334/2002 privind bibliotecile, cu modificările ulterioare,

în baza art. 11 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 742/2003 privind organizarea și funcționarea Ministerului Culturii și Cultelor, cu modificările și completările ulterioare,

în baza art. 10 alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 410/2004 privind organizarea și funcționarea Ministerului Educației și Cercetării,

ministrul culturii și cultelor și ministrul educației și cercetării emit prezentul ordin.

ART. 1

Se aprobă Regulamentul pentru împrumutul interbibliotecar, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

ART. 2

Pe data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă orice alte dispoziții contrare.

ART. 3

Prezentul ordin se va publica în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul culturii și cultelor,
Răzvan Theodorescu

p. Ministrul educației și cercetării,
Radu Damian,
secretar de stat

ANEXA 1

REGULAMENT
pentru împrumutul interbibliotecar

CAP. 1

Dispoziții generale

ART. 1

Împrumutul interbibliotecar este serviciul prin care o bibliotecă obține de la o altă bibliotecă anumite documente inexistente în colecțiile proprii, în scopul asigurării dreptului fundamental al cetățeanului la informație.

ART. 2

Împrumutul interbibliotecar este de tip intern, când se efectuează între bibliotecile sistemului național de biblioteci, și de tip internațional, când se desfășoară între bibliotecile românești și bibliotecile străine.

ART. 3

Acordurile de împrumut se încheie între instituția care împrumută documentele, denumită bibliotecă furnizoare, și instituția care primește sub formă de împrumut documentele, denumită bibliotecă beneficiară.

ART. 4

Bibliotecile de drept public din cadrul sistemului național de biblioteci au obligația de a coopera în vederea realizării împrumutului interbibliotecar.

ART. 5

Bibliotecile de drept public trebuie să facă cunoscut utilizatorilor serviciul de împrumut interbibliotecar.

ART. 6

Biblioteca furnizoare este obligată să accepte împrumutul documentelor în condițiile prezentului regulament.

ART. 7

Împrumutul între filialele aceleiași biblioteci de drept public sau de drept privat, chiar dacă acestea au gestiuni distincte, nu se consideră împrumut interbibliotecar.

ART. 8

(1) Împrumutul interbibliotecar cuprinde toate tipurile de documente, cu excepția celor prevăzute la art. 3 din Legea nr. 182/2000 privind protejarea patrimoniului cultural național mobil, cu modificările și completările ulterioare, a documentelor fragile sau voluminoase, precum și a celor solicitate frecvent pentru lectură în cadrul bibliotecii furnizoare.

(2) Biblioteca furnizoare decide în toate cazurile dacă documentul solicitat poate fi împrumutat.

ART. 9

(1) Biblioteca furnizoare poate transmite bibliotecii beneficiare copii de pe documentele exceptate de la împrumut în condițiile art. 8, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

(2) Costurile multiplicărilor și ale expediției se suportă de către biblioteca beneficiară, care devine proprietara acestor materiale, sau de către utilizatori, după caz.

ART. 10

Perioada de împrumut se stabilește de către biblioteca furnizoare.

ART. 11

Conducerea bibliotecilor beneficiare, în cazul bibliotecilor de drept public cu personalitate juridică, precum și autoritatea tutelară, în cazul bibliotecilor de drept public fără personalitate juridică, răspund direct de integritatea bunurilor culturale care fac obiectul împrumutului.

CAP. 2

Metodologia împrumutului interbibliotecar

ART. 12

(1) Împrumutul se realizează pe baza cererii de împrumut intern sau de împrumut internațional, care este un formular standardizat.

(2) Formularul de împrumut poate fi transmis prin scrisoare poștală, fax sau poștă electronică și cuprinde următoarele elemente:

a) denumirea bibliotecii beneficiare și, după caz, codul atribuit acesteia de biblioteca furnizoare;

b) data transmiterii cererii;

c) adresa bibliotecii beneficiare, numărul de telefon și adresa de e-mail;

d) adresa bibliotecii furnizoare, numărul de telefon și adresa de e-mail;

e) semnătura și ștampila autorității beneficiare;

f) data limită până la care documentul este așteptat;

g) cota documentului (dacă este posibil);

- h) detalii bibliografice complete ale documentului solicitat;
- i) menționarea, dacă este posibil, a sursei de referință;
- j) cerințe speciale: microfilm, microfîșă, ediție în altă limbă etc.;
- k) cerințe de livrare - modalități de expediție: poștă, fax, transmisie electronică;
- l) plata.

(3) Pentru o publicație monografică se completează următoarele elemente:

- a) autorul;
- b) titlul;
- c) ediția;
- d) locul de publicare;
- e) editura;
- f) data publicării;
- g) colecția/seria;
- h) ISBN (dacă există).

(4) Pentru o copie dintr-o publicație serială se completează următoarele elemente:

- a) titlul serialului;
- b) numărul fasciculei;
- c) pagini;
- d) autorul articolului;
- e) titlul articolului;
- f) ISSN (dacă există).

ART. 13

Cererea pentru împrumutul intern se realizează pe baza formularelor standardizate A, B și C, cuprinse în anexa nr. 1 la prezentul regulament, după cum urmează:

- a) formularul A se păstrează de către biblioteca beneficiară, iar formularele B și C sunt transmise bibliotecii furnizoare;
- b) formularul B însoțește publicația atât la împrumut, cât și la restituire;
- c) formularul C se păstrează de către biblioteca furnizoare, ca justificare a împrumutului efectuat, și poate fi folosit pentru înlocuirea la raft a documentului împrumutat; în caz de nelivrare a documentului, cele două formulare se restituie bibliotecii beneficiare.

ART. 14

Cererea pentru împrumutul internațional se realizează pe baza formularelor standardizate A, B, C și D, cuprinse în anexa nr. 2 la prezentul regulament, după cum urmează:

- a) formularul A se păstrează de către biblioteca beneficiară; formularele B, C și D sunt transmise bibliotecii furnizoare;
- b) formularul B însoțește publicația atât la împrumut, cât și la restituire;
- c) formularul C se folosește pentru înlocuirea la raft a documentului împrumutat;
- d) formularul D are pe verso rubrici destinate înscrierii bibliotecilor în care cererea circulă pentru rezolvarea împrumutului;
- e) formularul D este reținut de către biblioteca furnizoare ca dovadă a împrumutului efectuat, iar în caz de nelivrare se restituie bibliotecii beneficiare, împreună cu formularele B și C.

ART. 15

(1) Biblioteca furnizoare răspunde la cererea de împrumut în interval de 7 zile calendaristice de la înregistrarea acesteia.

(2) Expedierea documentelor se face pe calea cea mai rapidă, asigurându-se conservarea și securitatea acestora în timpul transportului.

(3) Perioada de împrumut a documentului este de minimum 20 de zile din momentul expedierii sau în funcție de termenul fixat de către biblioteca furnizoare.

(4) Biblioteca furnizoare își poate lua măsuri de securitate prin asigurarea anumitor documente înainte de expedierea lor.

(5) Biblioteca furnizoare poate stabili respectarea altor cerințe, în condițiile legii.

ART. 16

(1) Biblioteca beneficiară trebuie să respecte următoarele condiții:

a) să aplice măsurile de protecție a documentelor primite, cu respectarea condițiilor de păstrare cerute de biblioteca furnizoare;

b) consultarea documentelor împrumutate să se facă numai în sala de lectură;

c) restituirea documentelor împrumutate să se facă la termenul stabilit de comun acord cu biblioteca furnizoare;

d) cererile de prelungire a perioadei de împrumut a documentelor să se facă înainte de expirarea termenului stabilit; în cazul în care nu se primește nici un răspuns de la biblioteca furnizoare, cererea se consideră aprobată;

e) notificarea primirii sau restituirii unui document nu este necesară decât la cererea bibliotecii furnizoare.

(2) Biblioteca beneficiară răspunde de orice pierdere sau deteriorare a documentului împrumutat, de la primirea până la restituirea acestuia.

ART. 17

(1) Împrumutul interbibliotecar intern se face cu titlu gratuit.

(2) În cazul în care volumul împrumuturilor interne este mare, biblioteca furnizoare poate percepe taxe, după ce valoarea acestora și forma de plată au fost comunicate bibliotecii beneficiare.

(3) Împrumutul interbibliotecar internațional se face cu titlu oneros, biblioteca furnizoare percepând taxe sub forma unei facturi, a cupoanelor răspuns internațional sau a cupoanelor internaționale de plată IFLA.

(4) Cuantumul taxelor prevăzute la alin. (2) și (3) se stabilește de către biblioteca furnizoare.

CAP. 3

Dispoziții finale

ART. 18

(1) Bibliotecile care efectuează servicii de împrumut interbibliotecar intern și internațional sunt obligate să alcătuiască evidența împrumuturilor și să comunice organelor abilitate datele statistice respective.

(2) Biblioteca Națională a României centralizează, la nivel național, statistica anuală a împrumutului interbibliotecar intern și internațional.

(3) Anexele nr. 1 și 2*) fac parte integrantă din prezentul regulament.

*) Anexele nr. 1 și 2 sunt reproduse în facsimil.

ANEXA 1

CERERE DE ÎMPRUMUT INTERBIBLIOTECAR | Numărul cererii
FORMULARUL A |

_____ | _____
Adresa bibliotecii furnizoare | Data limită până la care
| documentul este așteptat

_____ | Cota

_____ |
 | _____ |
 | Împrumut | | Fotocopie | |
 | _____ |
 | Transmisie electronică | |

_____ |
 | Răspuns

_____ |
 Cărți: Autor, titlu - Publicații seriale: | |
 Volum/fascicol Titlu, titlul și autorul articolului | inexistent în
 colecții | | Inexistent
 în |
 bibliotecii | catalogul
 | noastre
 Trimiteți |
 formularele | | Indisponibil
 B și C | pentru împrumut
 bibliotecii |
 furnizoare. | |
 Indisponibil. |
 Rețineți | Reveniți cu o
 nouă |
 formularul A | cerere după data
 de |

.....
 Loc de publicare Editura | | Data
 restituirii

An	Vol.	Nr.	Pagini	ISBN/ISSN
.....				

..... | | Documentul

va fi
 în Ediție | Sursa bibliografică | consultat numai
 _____ | _____ | sala de lectură
 :
 | Adresa bibliotecii beneficiare |

: _____ |
 această | : Declarăm că
 | : publicație nu va
 fi | : utilizată decât
 pentru | : cercetare și
 studiu | :
 | : Semnătura
 | :
 | : Data
 | :

fi			: publicație nu va
pentru			: utilizată decât
studiu			: cercetare și
			: : Semnătura
			: : Data
			: :

CERERE DE ÎMPRUMUT INTERBIBLIOTECAR | Numărul cererii
FORMULARUL C |

_____		_____
Adresa bibliotecii furnizoare		Data limită până la care documentul este așteptat

_____		Cota
_____		Împrumut <input type="checkbox"/> Fotocopie <input type="checkbox"/>
		Transmisie electronică <input type="checkbox"/>

_____		Răspuns
-------	--	---------

_____		_____
Cărți: Autor, titlu - Publicații seriale:		<input type="checkbox"/>
Volum/fascicol		
Titlu, titlul și autorul articolului		inexistent în
colecții		<input type="checkbox"/> Inexistent
în		catalogul
bibliotecii		noastre
Trimiteți		<input type="checkbox"/> Indisponibil
formularele		pentru împrumut
B și C		<input type="checkbox"/>
bibliotecii		
furnizoare.		
Indisponibil.		
Rețineți		Reveniți cu o
nouă		cerere după data
formularul A		
de		

.....	
Loc de publicare		Editura
_____		<input type="checkbox"/> Data

restituirii		An Vol. Nr. Pagini ISBN/ISSN
.....	

va fi	_____	Documentul
în	Ediție Sursa bibliografică	consultat numai
	_____	sala de lectură
:	_____	:
	Adresa bibliotecii beneficiare	
:	_____	
această		: Declarăm că
fi		: publicație nu va
pentru		: utilizată decât
studiu		: cercetare și
		:
		: Semnătura
		:
		: Data
		:
		:

ANEXA 2

_____	I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY	Request ref. no/Patron
identificator	REQUEST FORM	No. de Commande/identite de
	FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/	lecteur
	PHOTOCOPIE INTERNATIONALE	
	COPY A EXEMPLAIRE A	
	_____	_____
	Borrowing library's address	Needed by
	exceeds	Quote if cost
	Adresse de la bibliotheque	Demande avant
	emprunteuse	Prix si plus que
	_____	_____
	_____	Shelfmark
	_____	Cot de placement
	_____	_____
	Request for:	___ Loan ___ Photocopy

		Comande de:	Pret	Photocopie
		_		
		_ Microform		
<hr/>				
		Report/Response		
<hr/>				
		Books: Author, title - Livres: Auteur,	_	
		titre/Serials: Title, article title,	_ Part not held/Volume/	
		author - Periodiques: Titre, titre de	fascicule non detenu	
		l'article, auteur	_	
		n'avons	_ Title not held/nous	
			pas ce titre	
			_	
		dans	_ Not traced/Ne figure pas	
			cette bibl.	
			_	
		pret	_ Not for loan/Exclu de	
			_	
		Place of Publication Publisher	_ Copyright restrictions	
		Lieu de publication Editeur	_	
			_ Not immediately	
		available.		
		Year- Volume Part- Pages ISBN/ISSN Reapply in		
		weeks		
		Annee -Tome No. Non disponible		
		actuellement.		
		Renouvelez la demande dans		
			
		Edition Source of verification/reference semaines		
		Reference bibliographique/	_	
		Verification	_ Lent until/Prete jusqu'au	
			
			: _	
		: _ Use in library only/A		

Lending library's address/adresse de	: consulter sur place
uniquement	
la bibliotheque preteuse	
: _____	
	: I declare that this
	: publication is required only
for	: the purpose of research or
	: study.
private	: Je declare que cette
	: publication n'est demande
qu'a des	: fins de recherche ou d'etude
	: privee.
	:
	: Signature
.....	:
	: Date

.....	

I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY	Request ref. no/Patron
identifier	
REQUEST FORM	No. de Commande/identite de
FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/	lecteur
PHOTOCOPIE INTERNATIONALE	
COPY B EXEMPLAIRE B	
_____	_____

Borrowing library's address	Needed by	Quote if cost
exceeds		
Adresse de la bibliotheque	Demande avant	Prix si plus que
emprunteuse		
_____	_____	
	Shelfmark	
	Cot de placement	

		-	-
	Request for:	_ Loan	_ Photocopy
	Commande de:	Pret	Photocopie
		-	
	_ Microform		
	Report/Response		
<hr/>			
Books: Author, title - Livres: Auteur,			-
titre/Serials: Title, article title,		_	Part not held/Volume/
author - Periodiques: Titre, titre de			fascicule non detenu
l'article, auteur			-
n'avons		_	Title not held/nous
			pas ce titre
			-
dans		_	Not traced/Ne figure pas
			cette bibl.
			-
pret		_	Not for loan/Exclu de
			-
Place of Publication	Publisher	_	Copyright restrictions
Lieu de publication	Editeur		-
		_	Not immediately
available.			
Year-	Volume	Part-	Pages
weeks			ISBN/ISSN
			Reapply in
Annee	-Tome	No.	
actuellement.			Non disponible
_____	_____	_____	_____
.....			Renouvelez la demande dans
Edition	Source of verification/reference		semaines
	Reference bibliographique/		-
	Verification	_	Lent until/Prete jusqu'au

.....	
Use in library only/A	
Lending library's address/adresse de uniquement consulter sur place la bibliotheque preteuse	
I declare that this	
publication is required only	
for	the purpose of research or
private	study.
Je declare que cette	
publication n'est demande	
qu'a des	fins de recherche ou d'etude
privee.	
Signature	
.....	
Date	
.....	

I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY	Request ref. no/Patron
identifieur REQUEST FORM	No. de Commande/identite de
FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/	lecteur
PHOTOCOPIE INTERNATIONALE	
COPY C EXEMPLAIRE C	

Borrowing library's address	Needed by	Quote if cost
exceeds		
Adresse de la bibliotheque	Demande avant	Prix si plus que
emprunteuse		

Edition	Source of verification/reference	semaines
	Reference bibliographique/	_
	Verification	_ Lent until/Prete jusqu'au
_____	
		: _
	_____	: _ Use in library only/A
Lending library's address/adresse de uniquement bibliotheque preteuse		: consulter sur place
: _____		
		: I declare that this
		: publication is required only
for		: the purpose of research or
		: study.
private		
		: Je declare que cette
		: publication n'est demande
qu'a des		: fins de recherche ou d'etude
		: privee.
		:
		: Signature
.....		
		:
_____		: Date
.....		
_____		_____

I.F.L.A. INTERNATIONAL LOAN/PHOTOCOPY identifier	Request ref. no/Patron
REQUEST FORM	No. de Commande/identite de
FORMULAIRE DE DEMANDE DE PRET/	lecteur
PHOTOCOPIE INTERNATIONAL	
COPY D EXEMPLAIRE D	

Borrowing library's address exceeds	Needed by	Quote if cost
Adresse de la bibliotheque emprunteuse	Demande avant	Prix si plus que
_____ _____		
	Shelfmark	
	Cot de placement	

	Request for: _ Loan	_ Photocopy
	Commande de: Pret	Photocopie
	_	
	_ Microform	

	Report/Response	

Books: Author, title - Livres: Auteur,	_	
titre/Serials: Title, article title,	_ Part not held/Volume/	
author - Periodiques: Titre, titre de	fascicule non detenu	
l'article, auteur	_	
n'avons	_ Title not held/nous	
	pas ce titre	
	_	
dans	_ Not traced/Ne figure pas	
	cette bibl.	
	_	
pret	_ Not for loan/Exclu de	
	_	
Place of Publication Publisher	_ Copyright restrictions	
Lieu de publication Editeur	_	

available.	_ Not immediately	

Year- weeks	Volume	Part- -Tome	Pages	ISBN/ISSN	Reapply in
actuellement.		No.			Non disponible
_____	_____	_____	_____	_____	Renouvelez la demande dans
	Edition	Source of verification/reference			semaines
		Reference bibliographique/			_
		Verification			_ Lent until/Prete jusqu'au
	_____				_____
	_____				: _
	_____				: _ Use in library only/A
	Lending library's address/adresse de uniquement la bibliotheque preteuse				: consulter sur place
	: _____				
					: I declare that this
					: publication is required only
for					: the purpose of research or
private					: study.
					: Je declare que cette
					: publication n'est demande
qu'a des					: fins de recherche ou d'etude
					: privee.
					:
					: Signature
				:
					:
	_____				: Date
				: _____
	_____				: _____

Verso formular D

For libraries circulating this request	Additional working space
Pour les bibliotheques faisant Utiliser	Remarques eventuelles:
circuler cette demande	le cadre ci-dessous
_____	_____
Date forwarded Rota	Report

Transmis le	Liste des	Reponse
	bibliotheques	
	solicitees a	
	tour de role	

These forms may be purchased from: IFLA Office for International Lending, c/o
 Les formulaires sont en vente chez: British Library Document Supply Centre,
 Yorkshire, LS23 Boston Spa, Wetherby, West
 7BQ, United Kingdom.
